



# BIZTONSÁGI ADATLAP

**KÉSZÍTMÉNY:**

**QUARTZ INEO 504/507 5W-30**

Oldal: 1/6

Adatlap sz.: 35939-33

Változat: 1.01 (francia: 1.03)

Kelt: 2009/05/25

|   |  |
|---|--|
| <b>1. Készítmény neve:</b>                | <b>QUARTZ INEO 504/507 5W-30</b>   |
| Kereskedelmi felhasználás:                | Motorolaj.   |
| Hivatkozási szám:                         | LKZ  |
| Gyártó cég neve:<br>Címe:                 | TOTAL LUBRIFIANTS<br>562, avenue du Parc de l'Ile<br>92029 Nanterre Cedex - France<br>Tel: +33 (0)1.41.35.40.00, Fax: +33 (0)1.41.35.84.71<br>e-mail: rmfs.fds@total.com |
| Forgalmazó - Importáló cég neve:<br>Címe: | TOTAL HUNGARIA Kft.<br>2040 Budaörs, Edison u. 2.<br>Tel.: 23/507-500  |
| Biztonsági adatlap:                       | ARGILL Bt.<br>1223 Budapest, Cankó tér 8.<br>Tel.: (1)424-8380, Mob.: 06-30/948-0429   |
| Baleset esetén hívandó:                   | Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat<br>1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.<br>Tel.: (1) 476-6464<br>Zöld szám: (80)-20-11-99                                     |

## 2. Veszélyesség szerinti besorolás

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Termék osztályozása:        | R mondatok: R52/53<br>A termék veszélyes készítmény a vonatkozó rendelet szerinti osztályozás alapján.                                |
| - káros egészségi hatások:  | A termék nem jelent mérgezési veszélyt.   |
| - káros környezeti hatások: | Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.<br>A terméket nem szabad a környezetbe bocsátani. |
| - fizikai-kémiai veszélyek: | Szokványos felhasználás mellett nincs különösebb gyulladási vagy robbanási kockázat.  |

## 3. Összetétel

### KÉSZÍTMÉNY

Kémiai természet: Kőolajeredetű, erősen finomított ásványi olaj alapú termék, amelynek policiklusos aromás szénhidrogén tartalma (HAP) az IP 346 eljárás szerint mérve <3 %.

Veszélyes összetevők:

| Megnevezés:                | EU-szám:  | CAS-szám    | Koncentráció | Veszélyjel | R-mondatok         |
|----------------------------|-----------|-------------|--------------|------------|--------------------|
| Cink alkil-ditiiofoszfátja |           | 68649-42-3  | <1 %         | Xi, N      | R38-41-51/53       |
| Alkil-fenol                | 310-154-3 | 121158-58-5 | <0,2 %       | Xn, Xi, N  | R38-50/53-62       |
| Difenil-amin               | 204-539-4 | 122-39-4    | <0,2 %       | T, N       | R23/24/25-33-50/53 |

Az R mondatok magyarázatát lásd a 16. pont alatt.

## 4. Elsősegélynyújtás

### SÚLYOS VAGY NEM SZÚNÓ ZAVAROK ESETÉN ORVOST VAGY MENTŐT KELL HÍVNI!

Információk az alábbi esetekre:

- belélegzés: Jelentősebb koncentrációjú gőz füst vagy permet belégzése a felső légutak irritációját idézheti elő. Az érintett személyt friss levegőre kell kivinni, nyugalomba kell helyezni, és testét melegen kell tartani.
- lenyelés: Hányás és hasmenés veszélye fennáll. Nem szabad hánytatni, hogy a légutakba való bejutás kockázatát elkerüljük. A sérültet nem szabad itatni.

KÉSZÍTMÉNY:

QUARTZ INEO 504/507 5W-30

Oldal: 2/6

Adatlap sz.: 35939-33

Változat: 1.01 (francia: 1.03)

Kelt: 2009/05/25

- bőrre jutás: Azonnal le kell vetni minden beszennyeződött vagy összekent ruházatot. Azonnal bő szappanos vízzel meg kell mosakodni.
- szembe jutás: A szemhéjakat szétnyitva azonnal bő vízzel ki kell öblíteni legalább 15 percen át.
- aspiráció (idegen anyagnak légutakba beszippantása): Ha gyanítható, hogy a termék tüdőbe jutott (például hányás során), sürgősen kórházba kell szállítani a sérültet.

## 5. Tűzveszélyesség

Lásd a 9. pontot is.  
Lobbanáspont alapján:

„D” tűzveszélyességi osztályba,  
és IV. tűzveszélyességi fokozatba tartozik.

Tűzoltási eszközök:

- megfelelő:

Oltóhab, szén-dioxid (CO<sub>2</sub>), száraz porok.

- nem megfelelő:

Ne használjon soha erős vízsugarat (sugárcső), mert az elősegítheti a lángok szétterjedését.

Specifikus veszélyek:

A tökéletlen égés és a termolízis olyan többé-kevésbé mérgező gázokat termel, mint a CO, CO<sub>2</sub>, különböző szénhidrogének, aldehidek és kormok. Belélegzésük nagyon veszélyes.  
A gőzök levegővel keveredve robbanóképes keveréket képezhetnek.  
A levegőnél nehezebb gőzök a talaj mentén szétterjedhetnek és elérhetik a gyújtóforrásokat.

Oltást végzők védelme:

Zárt térben kötelező az autonóm izolációs légzőkészülék viselése a sűrű füst és a felszabaduló gázok miatt.

Egyéb:

Az égési maradványok és a tűzoltáshoz használt szennyezett víz eltávolítása a hatályos szabályozásoknak megfelelően kell történnjen.

## 6. Óvintézkedés baleset esetén

Lásd a 8. és 13. pontot is.

*Személyi óvintézkedések:*

Megfelelő szellőztetésről gondoskodni.  
Mindenféle lehetséges gyújtóforrástól eltávolítva tartani. Nem szabad dohányozni.

Intézkedés szivárgás / kiömlés esetén:

- talajon:

A kiömlött termék síkosságot okozhat.  
El kell kerülni, hogy a termék csatornába vagy vízfolyásba kerüljön, vagy elszennyezze a talajt.  
A terméket fizikai eszközökkel (szivattyúzással, bukógát használatával, stb.) kell összegyűjteni.

- vízben:

Lebegő megkötőanyag alkalmazása, majd mechanikai összegyűjtés.  
Ha a termék vízfolyásba vagy csatornába került, értesíteni kell a hatóságokat a lebegő szennyeződés esetleges jelenlétéről.

## 7. Kezelés és tárolás

KEZELÉS

Műszaki intézkedések:

- dolgozók védelme:

Alkalmazzon megfelelő szellőztetést, ha gőz-, köd- vagy permet képződésének kockázata áll fenn.  
Tegyen meg minden szükséges intézkedést különösen a használatban lévő vagy elhasznált termékek robbanási kockázatának csökkentésére.  
Éghető anyagoktól elkülönítetten kell tartani; a terméket az élelmiszerektől és italoktól elkülönítetten kell tárolni.

- tűz- és robbanásvédelem:

A kiürült csomagolóeszközök gyúlékony vagy robbanásveszélyes gőzöket tartalmazhatnak  
A termékkel átitatott rongyok, papír vagy a kiömlött termék megkötésére használt anyagok tűzveszélyt jelentenek.  
Kerülni kell felgyülemlésüket. Használat után a szükséges biztonsági intézkedések betartásával azonnal el kell távolítani ezeket.

- óvintézkedések:

A statikus elektromossággal történő feltöltődés megakadályozása érdekében a berendezéseket földelni kell.  
Úgy kell kialakítani a berendezéseket, hogy elkerüljük a termék forró felületekre vagy elektromos érintkezésekre történő eset-egyes kilövelléseit (például tömítés meghibásodásakor).

TÁROLÁS

Műszaki intézkedések:

A berendezések tervezésénél törekedni kell a talaj és a vizek szennyeződésnek megakadályozására.



# BIZTONSÁGI ADATLAP

KÉSZÍTMÉNY:

QUARTZ INEO 504/507 5W-30

Oldal: 3/6

Adatlap sz.: 35939-33

Változat: 1.01 (francia: 1.03)

Kelt: 2009/05/25

Tárolási körülmények:

- ajánlott:

Környezeti hőmérsékleten, víztől, nedvességtől és mindenfajta gyújtóforrástól védve kell tárolni. A használaton kívüli edényeket zárva kell tartani.

- elkerülendő:

Az időjárási viszonyoknak kitett tárolás.

Összeférhetetlen anyagok:

Veszélyes reakciók az erős oxidálószerrel.

Ajánlott csomagoló anyagok:

Csak a szénhidrogéneknek ellenálló edényeket, tömítéseket, csővezetéseket... szabad használni. Lehetőleg az eredeti csomagolásban kell tartani.

## 8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

Műszaki jellegű intézkedések:

A terméket jól szellőztetett helyiségben szabad használni  
Körbezárt térben (tartályban, medencében...) végzett munkák esetén gondoskodni kell a belégzésre alkalmas levegőről és/vagy az előírt légzőkészüléket kell viselni.

Expozíciós határértékek:

OLAJ (ásványi) KÖD: MK-érték: 5 mg/m<sup>3</sup>  
Jellemző tulajdonság/hivatkozás: k.  
Az olajködök expozíciós értékére a gyártó az alábbi értékek felvételét javasolja:  
Expozíciós határérték (VLE): 10mg/m<sup>3</sup>, 15 percre  
Átlagos expozíciós érték (VME): 5mg/m<sup>3</sup>, 8 órára  
Franciaország, difenil-amin (CAS: 122-39-4):  
Átlagos expozíciós érték (VME): 10 mg/m<sup>3</sup>, 8 órára, Ref.: VLEP.

Egyéni védőfelszerelések:

- kézvédelem:

A szénhidrogéneket át nem engedő és azoknak ellenálló kesztyű.  
Ajánlott anyag: nitril, neoprén.  
Különböző gyártók ugyanolyan típusú kesztyűinek élettartama igen különböző lehet – még akkor is, ha a vastagság hasonló. Ebből kifolyólag a kesztyű élettartamát a gyártó kell meghatározni. A kesztyű típusát a felhasználási körülmények függvényében kell meghatározni (többszöri felhasználás, igénybevétel, hőmérséklet, expozíciós időtartam és típus). A kesztyűt kiválasztása előtt ajánlott a felhasználóval teszteltetni.

- szemvédelem:

Freccsenésveszély esetén szemüveg.

- bőrvédelem:

Szükség szerint arcvédő, csizma, a szénhidrogénálló védőruházat, biztonsági cipő (hordók kezelése).  
Nem szabad sem gyűrűt, sem órát, sem más olyan hasonló tárgyat viselni, amelyen a termékmaradványok visszamaradhatnak, és bőrreakciót válthatnak ki.

Munkaegészségügyi intézkedések:

Kerülni kell a bőrrel való tartós és ismételt érintkezést, különösen a használatban lévő vagy elhasznált termékkel.  
Azonnal le kell vetni minden átnedvesedett vagy beszenyeződött ruházatot.  
A bőrrel való érintkezés után azonnal bő szappanos vízzel meg kell mosakodni.  
Nem szabad sem sűrűlő-, sem oldószert, sem üzemyanyagot használni.  
A kezeket nem szabad olyan rongyba törölni, amelyet azt megelőzően tisztogatásra használtak.  
Az átnedvesedett rongyot nem szabad a munkaruha zsebébe tenni.  
A termék használata közben sem enni, sem inni, sem pedig dohányozni nem szabad.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Megjelenés:

- fizikai állapot:  
- szín:  
- szag:

Folyadék.  
Barna.  
Jellegzetes.

Sűrűség:

840 – 860 kg/m<sup>3</sup> (15°C-on)

Fizikai állapot megváltozását jellemző speciális hőmérsékletek:

- lobbanáspont:  
- öngyulladás hőmérséklet:

>200°C VO (Nyílttéri)  
>250°C (ASTM E 659)  
Megjegyzés: Ez az érték számottevően csökkenhet különleges körülmények között (lassú oxidáció erősen tagolt környezetben...).

n-octanol/víz megoszlási együttható:

20°C hőmérsékleten Log Pow (ásványi olaj) >6

Viszkozitás:

40°C-on: 70 – 72 mm<sup>2</sup>/s

**KÉSZÍTMÉNY:**

**QUARTZ INEO 504/507 5W-30**

Oldal: 4/6

Adatlap sz.: 35939-33

Változat: 1.01 (francia: 1.03)

Kelt: 2009/05/25

## 10. Stabilitás és reakciókészség

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Stabilitás:               | A tárolás, a kezelés és a felhasználás szokásos hőmérsékletén stabil termék.  |
| Elkerülendő körülmények:  | A magas hőmérséklet (lobbanáspontnál magasabb), a szikrák, a gyújtóforrások, a lángok, a statikus elektromosság.                                    |
| Elkerülendő anyagok:      | Kerülni kell az erős oxidáló szerekkel történő érintkezést.   |
| Veszélyes bomlástermékek: | A tökéletlen égés és a termolízis többé-kevésbé mérgező gázokat termel, mint a CO, CO <sub>2</sub> , különböző szénhidrogének, aldehidek és kormok. |

## 11. Toxikológiai adatok

### SÚLYOS MÉRGEZŐ AKUT HATÁS

|                           |   |
|---------------------------|---|
| - belélegzés:             | Nincs besorolva a hatályos osztályozási feltételek szerint. Jelentősebb koncentrációjú gőz, füst vagy permet belélegzése a felső légutak irritációját idézheti elő. |
| - bőrrel való érintkezés: | Nincs besorolva a hatályos osztályozási feltételek szerint.   |
| - lenyelés:               | Kisebb mennyiség lenyelése esetén kevéssé valószínű a károsodás; nagyobb mennyiség lenyelése esetén: gyomorfájás, hasmenés...                                       |

### KRÓNIKUS VAGY TARTÓS TOXICITÁS:

|                           |   |
|---------------------------|---|
| - bőrrel való érintkezés: | Tartós és ismétlődő érintkezés a szennyezett ruházattal jellegzetes bőrelváltozások (pattanások) kialakulásához vezethet.   |
| - túlérzékenység keltése: | Ismereteink szerint a termék nem idéz elő túlérzékenységet.   |
| - rákkeltő hatás:         | A motorokban történő felhasználás során az olaj kis mértékben bomlástermékekkel szennyeződik. Az elhasznált motorolajok a kísérleti egerek bőrén ismételt vagy folyamatos alkalmazás esetén bőrrákot okoztak. Az elhasznált motorolajjal történő alkalmi érintkezés nem okoz súlyos hatást embernél feltéve, hogy a szennyeződés szappanos vízzel hatékonyan eltávolításra kerül. |

## 12. Ökotoxicitás

|               |   |
|---------------|---|
| Ökotoxicitás: | Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.   |
| Mozgékonyság: |   |
| - levegő:     | Kis veszteség mutatkozik párolgás során.  |
| - talaj:      | Figyelembe véve fizikai-kémiai tulajdonságait, a termék kevéssé mozgékony a talajban. |
| - víz:        | Vízben oldhatatlan, a termék szétterül a víz felszínén.                               |

## 13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| Felesleg vagy hulladékok:            | A helyi előírásoknak megfelelően kell eltávolítani.  |
| - eltávolítás helyes módszerei:      | Adott esetben engedéllyel rendelkező begyűjtő által történő eltávolítás és regenerálás, vagy engedélyezett berendezésben történő elégetés jöhet szóba.   |
| EWC kód:                             | 13-02-05 (ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolajok)<br>A hulladék kódja függ a termék szállítás időpontjában való összetételétől.<br>Az itt jelzett kód csak ajánlás. A hulladék kód megjelöléséért felelős személy a hulladékot termelő személy. A hulladék kód megjelölése a hulladékot eltávolítóval egyetértésben kell történnjen. |
| Szennyezett csomagolás eltávolítása: | A hatályos szabályozásnak megfelelően.   |
| Helyi jogszabályi rendelkezések:     | Lásd 15. pont.   |

## 14. Szállításra vonatkozó előírások

|   |  |
|---|--|
| UN szám:  |  |
| Az alábbi szállítási szabályozások nem érintik. |  |
| Közút (ADR)/vasút (RID):                        |  |



# BIZTONSÁGI ADATLAP

KÉSZÍTMÉNY:

QUARTZ INEO 504/507 5W-30

Oldal: 5/6

Adatlap sz.: 35939-33

Változat: 1.01 (francia: 1.03)

Kelt: 2009/05/25

Folyami (ADNR):

Tengeri (IMO-IMDG):

Légi (OACI / IATA):

## 15. Szabályozási információk

### KÖZÖSSÉGI SZABÁLYOZÁS:

|                      |   |
|----------------------|---|
| Címkézés:            | Érintett.   |
| R mondatok:          | R52/53: Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.       |
| S mondatok:          | S61: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni/Biztonsági adatlap. |
| Szállítási címkézés: | Nem érintett.   |

### EURÓPAI ELŐÍRÁSOK:

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1907/2006/EK RENDELETE (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről.  
A veszélyes készítményekre vonatkozó módosított 1999/45/EK irányelv.

### NEMZETI ELŐÍRÁSOK:

#### Biztonsági Adatlappal kapcs. szabályozás:

A kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. törvény (Kbtv.), a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól.

#### Felhasználási korlátozás:

A 41/2000. (XII.20.) EüM-KöM együttes rendelet az egyes veszélyes anyagokkal, illetve veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes tevékenységek korlátozásáról.

#### Hulladékkezelés és ártalmatlanítás:

A 2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról, a 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékokkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről, 16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet a hulladékok jegyzékéről.

#### Munkavédelem:

Az 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és az ehhez kapcsolódó miniszteri rendeletek.

#### Munkahelyi levegőszennyezési határérték:

A 25/2000. (IX.30.) EüM-SZCSM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról.

#### Szállítás:

A 20/1979.(IX.18.) KPM rendelet a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás A és B mellékletének kihirdetéséről és belföldi alkalmazásáról.

## 16. Egyéb

Az adatlap megfelel az Európai Parlament és Tanács 1907/2006/EK rendelet II. Melléklet Útmutató a biztonsági adatlapok elkészítéséhez, valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet - a veszélyes anyagokkal és veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló előírások - előírásainak.

Az összetétel és a besorolás meghatározása során az Európai Unióban osztályozott veszélyes anyagok jegyzékéről szóló külön jogszabály (jelenleg a 3/2006. (I. 26) EüM rendelet) rendelkezéseit és a gyártó 1.03 verziójú (2008/12/23) adatlapját alkalmaztuk.

A 2. és a 3. pont alatti R mondatokhoz kapcsolódó magyarázat:

R33: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.

R38: Bőrizgató hatású.

R41: Súlyos szemkárosodást okozhat.

R62: A fertilitásra (fogamzóképessegre vagy nemzőképessegre) ártalmas lehet.

R50/53: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

R51/53: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

R23/24/25: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.

Az adatlap megelőző kiadásához képest végzett *módosításokat a bekezdés dőlt betűvel* jelzi.

Adatlap felülvizsgálati dátuma:

2009/05/25.

Érvényteleníti és helyettesíti:

1-es változatot, kelt: 2006-01-06.



# BIZTONSÁGI ADATLAP

**KÉSZÍTMÉNY:**

**QUARTZ INEO 504/507 5W-30**

Oldal: 6/6

Adatlap sz.: 35939-33

Változat: 1.01 (francia: 1.03)

Kelt: 2009/05/25

---

„Ez az adatlap kiegészíti, de nem helyettesíti a felhasználási műszaki feljegyzéseket. A tartalmazott felvilágosítások az adott termékre vonatkozó ismereteinkre alapulnak a jelzett időpontban. Az adatok jóhiszeműen vannak megadva. A felhasználók figyelmét egyébként felhívjuk azokra az esetleges veszélyekre, amelyek a nem rendeltetésszerű használatból adódhatnak. Ez az adatlap semmiképp sem menti fel a felhasználót a tevékenységével kapcsolatos valamennyi előírás betartása alól. A felhasználó minden felelősséget visel a termék használatával kapcsolatos óvintézkedéseket illetően. A megjelölt óvintézkedések együttese csak azt a célt szolgálja, hogy segítse a felhasználót megfelelni az őt terhelő kötelezettségeknek. A felsorolás nem tekinthető kizárólagosnak. A címzett köteles meggyőződni arról, hogy az idézett jogszabályokon kívül más nem vonatkozik rá.”

---